



# Kavamatkut Nunavumi

**2002-2003**

**Kavamatkuni Havaktut Ukiumi Tuhaktakhat**



Malikhugu ilangani 3(2) Kavamatkut Havaktit Pikuyakyuangani, kuviahuktunga  
tuniplugu Kavamatkut Havaktit Ukiumi Tuhaktakhanga April 1mit, 2002  
March 31mut, 2003.

Ovanga,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Manitok Thompson', enclosed in a large, stylized right-facing parenthesis.)

The Honourable Manitok Thompson

Minista Havaktiligiyini



# Tuhaktakhat iluani hamani •

1. Tuhaktitinga Ministaup .....	1
2. Inuit Havaktukhat Paknaiyaiiit .....	3
3. Havaktiligiyit Hanatjutingit .....	7
4. Havaat Ihivgiugutingit .....	18
5. Havaktiit ilaukatigiit .....	19
6. Havaktiligiyit Munagitjutait Atugutingit .....	21
7. Aviktugutingit .....	22
8. Havaktukhat Naunaitkutait .....	23



# 1. Tuhaktitinga Ministaup



Kavamatkut Nunavumi (GN) pinahuaniaktut nakuuyumik munagilugit kavamatkut havaktiit. Mikhaanut *Kavamatkut Havaktiit Pikuyakyuanga* ovalo maligutingit *Kingaumi Maliktakhangani*, GNkut tunivaktut pilihimayunik ovalo maliktakhanik ikayuktukhat, hanalutik ovalo havaktikhakalutik havaktiit. Munagiyit Havaktiligiyini piyut kitkaniitumik ikayunahuakhutik pinahualugit hapkoa tikitumayavut ovalo piluta kayumiktumik ovalo nakuuyumik havaktiligiyinik tamamik munagiyinut, Nunavumi Iliniagiakpaalivikmut ovalo Nunavumi Ikluligiyit Kuapurisitkunut.

2002mit-2003mut Kavamatkut Havaktit Ukiumi Tuhaktakhat tunivaktut tuhagutikhanik GNkut havaktiinut ovalo naunaiyakhugit amigaitut ukiumi inikhimayavut mikhaanut havaktakhakhiukhuta, pihimainanahualugit havaktiit ovalo hanaplugit havaktivut.

Ikpinaktuk pikatainanahuaagutit ilautitilugit Inuit Kauyimayatukangit (IQ) – inuuviviniit ukpigiyait ovalo inuuhiyait atuktangit Inuit kauyimayangit – ilangainut havakviptini, pilihimayuni ovalo ikayuguptini. Angmaumainaktugut ihumaptinik ovalo hanauyautiptinik mikhaanut havaktiligiyit pikuyaini hanatjutainik, pinahuakhugit tamamik Inuit ovalo ilangit kavamaligiyini takukhauyukhat ovalo atuktavut hanahimayut ikayuniaktait Nunavumiut. Tuhaktitinahuaniaktavutlu ovalo ilaukatigilugit Inuit inuuviviniit ovalo ukauhiit havakviptini.

Pinahuaniaktugutlu hanalugit kavamatkuni havaktiit takukhaulutik inugiagutainik Nunavumi mikhaanut iniktigutaini havaktiligiyit – mikhaanut Inuit havaktukhat Paknaiyautainik uktugumayavut ovalo Nunavumi atuktut ilihagutini pilihimayuni.

Ilaa ikpinagiyatka uvamnut hatja ilitagilugit ikayugutait GNkut havaktiit angiyumik ilaumata ikayukhutik Inunik ovalo hanaplutik kavamakhamik Nunavumiut nakuuginiaktainik.

Pitkuyunga nalvaalugit 2002mit – 2003mut Kavamatkut Havaktit Ukiumi Tuhaktakhat kuvigilugit ovalo tuhagutigitialugit.

## **TITIGAUYAIT:**

Pihimahimayavut tamamik katitigutit hamani tuhaktakhami katitikhimayut Munagiyit Havaktiligiyinit ovalo akiliktuiyinit Munagiyit Kinauyaligiyinit. Havaktut katitigutait pingitut havakafukhimayunik naitumik.

Hamna tuhaktakhak ilaungituk katitikhimayunik ovaluniit tuhagutikhainik mikhaanut Nunavumi Kuliligiyinit ovalo Havaktiit Ikayugutini katimayiit Nunavumi.

## 2. Inuit Havaktukhat Paknaiyaiyiit

Inuit Havaktukhat Paknaiyaiyiit (IEP) hanahimayuk Kavamatkunit Nunavumi iniktinahualugit ataani ilangani 23 Nunavumi Nunataagutit Angigutaani (NLCA). Paknaiyaiyi hanahimayuk amigaiktinahualugit Inuit ilauyut amigaitinahualugit kavamatkuni havaktut, pinahualugu havaktut aatjikutinahualugu inugiagutingit Inuit tamaat havakvimi tamamik.

Munagiyit Havaktiligiyini kungiakpaktait hitamiikatakhugu ukiumi naunaiyanahualugit kanugitaakhait ilauyut ovalo ilaunigitut havaktut iluani GNkuni. Munagiyit paknaiyakpaktut hitamiikhugu ukiuni tuhaktakhamik *“Tikinahuakhugu ilaukatautjutait Kavamatkut Havaktigut,”* titigakhimayuk kafiuyut ilauyut havaktut GNkuni. Hamna tuhaktakhamik pilaaktut GNkut kagitauyangani ([www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca)).

Tamaat ilauyut ilaukatigitjutait Kavamatkuni 41%kuyut Marchmi 2003. Tamaat ukiumi, ilauyut ilautjutait amigaitkiyuyut titigakviit munagiyini ovalo ayoivyatuni iniini. Atanguya munagiyit, kitkaniitut munagiyit ovalo ayoitut inii ikitkiyuyut. Munagiyit naunaiyakhimayait hapkoa iningit hivuliulutik ilihagutini ovalo ayoikhagutini uktugutikhainik, ovalo havakatigiigutini ovalo maligutini paknaiyautaini pilihimayuni.

Titigatiakhimayut aalangugutiit ovalo katitigutiit ilauyut havaktuni nunamini, munagiyini ovalo havaktaini katitikhimayut pihimayut havaktut naunaitkutaini hamani tuhaktakhami.

### **Inuit Havaktukhat Paknaiyaijtutait Iniktigutini Uktugutikhaini**

Januarymi 2000, Kavamatkut Nunavumi Havaktukhat Paknaiyautinga angikhimayait atanguyait kavamatkut pitkuplugit iniktigutikhaanik paknaiyautimik hanalutik. Avataani ukiut malguit, Munagiyit Havaktiligiyini, ilauplutik Munagikatigiit Inuit havaktukhanik Iniktigutikhait Paknaiyaktut Katimayigalaat (IEIPC) ovalo tamamik GNkut munagiyiit hanavaktut GNkuni tamaat Iniktigutikhainik Uktugutikhait ovalo inminik Munagiyit Iniktigutait Paknaiyaiyinik.

Iniktigutit Uktugutikhait ukakhimayuk piyumayainik pilutik Nunavumi havaktukhat pinahualutik ublumi ovalo hivunikhaptini ovalo hanalutik hakugigutaani ovalo nalungitaini ublumi havaktiit havakatigiilugit ovalo ikayuklugit nutaat havaktiit. Atuniaktut nutaaguyumik talimanik ukiuni 2003mit 2008mut ovalo ilauluni naunaiyautikhait tikilaaktut ovalo kakugu tikiniaktut ilautjutikhait (50%mit 60%mut) 2008mi. Pinahuaniaktut uktugutikhait ininiaktut 2003mi.

## **Ilinahuagutingit IEP inikhaini iluani Munagiyit Havaktiligiyit**

Iitagivlugit ikpinagutait munagitjutit, kungiagutit ovalo ihivgiugutait GNkut iniktigukhainik Inuit Havaktukhat Paknaiyautinga, Munagiyit Havaktiligiyini havaktukaliktuk Inuit Havaktukhani Paknaiyaiyit Munagiyukhamik ovalo ilivlutik hitamanik IEP mikhaanut inikhainik havaktukhaliulutik 2003mit 2004mut.

Havaaginiaktait nutaat iningit ilauyut; tuhaktitlutik, katititlutik ovalo ihivgiulugit tuhagutikhat mikhaanut ilauyut havaktukhani, naunaitkutainik ovalo ayokhagutainik; iniktitlutik aalangutainik kavamatkut atugutini (titigalutik havaakhat naunaitkutaini); tuhaktitlutik atuktakhainik ayoigutikhat atugutaini havaktiligiyit munagiyini ovalo ilaupkailutik Inuit Kauyimayatukangit ovalo Inuktitut iluani havakviit atugutikhaini.

## **Ilangani 23 haniani Havakatigiit Katimayigalaat**

Ataani *Kagiktugaapik Angigutaani*, Kavamatkut Nunavumi ovalo Nunavut Tunngavik Timinga (NTI), angikhimayut havakatigiit ihumagiyaayunik tamamik. Taimaimat Ilangani 23 haniani Havakatigiit Katimayigalaat ilihimaliktuk malguni ilauyunit Marchmi 2002. Piniaktut haniani havakatigiit katimayigalaat tunilutik pitkutikhainik ovalo ikayugutikhainik GNkut ovalo NTikut mikhaanut amigainahualugit ovalo pihimainalugit Inuit havaktukhat GNkuni. Maliktakhait Havakatigiit Katimayigalaat avataanungakhimayut iniktigutikhait ubluit avataanut March 31mi, 2003, pigiagita Inuit Havaktukhat Paknaiyautit Iniktigutit Uktugutikhaini ihivgiugiami.

## **Havaktukhat Atugutait Ihivgiugutit**

Pinahuakhugu piyakhait ilihimayut Nunavumi Nunataagutit Angigutaani, Kavamatkut Nunavumi piliktut Havaktukhat Atugutait Ihivgiugutimik naunaiyakhutik ovalo ihivgiukhutik kavamatkuni havaktukhat pikuyainik, maligutainik ovalo atukataktainik kayumiilagutainik havaktukhakiugutit ovalo havakvikhainik ilauyut GNkuni iniini ovalo kayumiigutait angitkiyamut nuutitigutikhait inikhainut ovalo hanatjutikhait pilaaktainik ilauyut havaktiit. Ihivgiukti pihimayait Munagiyit Havaktiligiyit ihivgiuluni ovalo pitkutikhaliuluni ihuakhiyaagani ovalo aalangulaagani ublumi havaktiit maligutainik. Ihivgiugutit ininiaktut Marchmi 2003 ovalo aipaa piniaktut ilauluni angiyumik ihivgiugutimik Munagiyiit pitkuhimayainit ovalo hanatjutikhainik uktugutikhat unguvalugit naunaiyakhimayut nutkagutigit.

## **“Sivuliqtiksatsat”- Munagiyikhat hanatiligiyyit Pilihimayunga**

Januarymi 2003, Munagiyit Havaktiligiyini autlaktitiyyut malgunik ukiunik munagiyikhat hanatiligiyyimik pilihimayukhainik tugaaluni paknaiyautikhainik ilauyut pigiagita munagitjutikhat havaakhainik GNkut havaktiini. Hamna paknaiyauti uktugumayut ukakhimayuk ublumi ataaniitut ilaupkaiyukhat ilauyut atanguyait /munagiyit inikhaini (March 31mi, 2003, 20%kuyut).

Iniktumi Marchmi 2003, tamamik kuliit ayoikhaktut havaliktut iniktikhutik ilihagutiminik paknaiyautainik mikhaanut havakhutik ayoikkhaktut, ayoikhakhutik katimavaktut ovalo ilihakhutik, unghaktumit ilihagutikakhutik ovalo ilihakvimi ilihakhutik. Ayoikhaivaktut, havakatigiikhutik ovalo havaaminik himautikatakutik pilihimayumi ilauyut hamani pilihimayumi.

## **Auyami Ilihaktut Havaktukhat Pilihimayut**

Kavamatkut Nunavumi Auyami Ilihaktut Havaktukhat Pilihimayut hanahimayut pitkunahuakhugit Nunavumi Inuulgamiit ilihainalutik ovalo tuniplugit ilihaktut nakuuyumik auyami havaakhainik GNkuni.

2002mi pilihimayut takuyut tamaat 141nik ilihaktunik ilauyut pilihimayuni (59%kuyut ilauyut nunataagutinit). Hivuliuyut inikhait tunihimayut Nunavumi Iniktiyuni Ilihaktut ovalo Iliniagiakpaalivikmit ovalo Nunavumiut ilihaktut universitini hilataanit Nunavut.

## **Akitsiraq Akigaktuiyyit Ilihakvik**

Akitsiraq Akigaktuiyyit Ilihakvia iniktigutikaktuk akigaktuiyyini ilihakvik (L.L.B.) pilihimayuk Akitsiraq Akigaktuiyyit Ilihakviani, University Victoria Akigaktuiyyini ovalo Nunavumi Iliniagiakpaalivikmi. Kavamatkut Nunavumi, Akigaktuiyyit Kanatami, Palihiimat ovalo pingahut Avikhimayut Inuit Katutjikatigit ikayuktut ilihagutikhait kinauyakhainik ilihaktunut ilihaktitlugit. Akitsiraq Akigaktuiyyit Ilihakvia hivuliuyuk Kanatami – nunakakaakhimayut akigaktuiyyit ilihakvia atuktut hilataani angigyuni universitini, piplutik ilihagutikhainik piyumayainik Inuit Nunavumi.

Malikhugu akhuuguti malgunik ukiunik paknaiyakhimayut uktugutit, Akitsiraq Akigaktuiyyit Ilihakvia angmaktuk ukuanga Septembermi 2001, piplutik 15nik ilihaktukhanik ilauyuni. March 31mi, 2003, pilihimayuk pikatainaktuk amigaitunik ilihaktunik 13nik taimaakhimaitut pilihimayuni.

Havakatigiigutunik ayoikhaiyut atugutaini atuktut nutkagaagata ilihagutiminik tuniplugit pilaaktaminik atugutikhani ilihautimini. Havakpaktut kitkani ilihagutiminit inminik havakvini ovalo maligaliuktuni titigakviit iluani kavamatkut.

## **Ayongitut-atugutit Havaktiligiyit Munagiyiit Atugutikhait**

Atauhik pinahuaktait Inuit Havaktukhat Pkaniayit iniktinahualugit aongitut-atugutit havaktiligiyit munagiyiit atugutikhait tamaat Kavamatkut Nunavumi. Ayongitut hanatjutikhait havakhimayuk, ilauniak ihivgiugutikaluni ovalo ihuakhautikaluni kitkani, inuuviviniit, munagiyini ovalo munagiyiini ayongitukaluni hanahimayuk 2001-02mi, hanahimaplunilu havagaagutintit/havaat mikhaanut ayongigutunik piyukhat iluani Kavamatkut Nunavumi piliktut. Katimayigalaat munagiyukhat ilihimaliktuk 2003mi kungiaktukhainik hamna havaktakhak. Amigaivyaktut munagiyiit katimayigalaat ikayuniaktut naunaiyaklugit havaat inikhait ovalo havaakhat ayongitjutikhainik. Hamna havaktakhak piniaktuk haniagut GNkut tamaat Havaktiligiyit Tuhagutikhait ovalo Akiliktugutit Atugutikhainut (HRIPS) inikhimayuk (takulugu ilangani 6 hamani tuhaktakhani).

## **Havaat Naunaitkutait Ihivgiugutait**

Atauhik kitkaniituk Havaktiligiyit atugutaini ihivgiugutit kinikhimayait GNkut mungiyiit paknaiyakpaktait havaat naunaitkutait. Ihivgiuguti amigaivyaktunik pitkuhimayuk mikhaanut unguvaklugit atukafuktut pihimayakhait ilihagutini ovalo ayoikhimatjutini piyakhait havagiamini havakumik GNkuni.

Munagiyit Havaktiligiyini havaktiliktuk havaktukhamik ikayugiagani munagiyini ikpinaktunik ihivgiugutini tamamik havaat naunaitkutait pigiagita ayongitjutait (nalungitjutait, ayongitait ovalo pilaatait) atuktukhat ilangani ayoikhimayakhaini inikhaini pingitkalualugit ilihagutingit ovalo ukiut ayongitainik. Inikpiankatuk ihivgiuguti tamamik havaat naunaitkutait malguni ukiuni ovalo piyukhat ilautitilugit aalanut havaktiligiyini uktugutikhainik.

### 3. Havaktiligiyit Hanatjutingit •

Kavamatkut Nunavumi piyumayut hananahualutik ayoitunik ovalo havalaatunik kavamatkuni havaktikhainik, amigaitunik inugiatkiyainit, mikhaanut nakuuyumik ovalo ihuaktumik havaktiligutitik hanahimaluta ovalo munagiluta. Taimaitut pihimakpat piyumayaptitik, Munagiyit Havaktiligiyini pinahuat havaktukhakiuluta, pihimanahualugit havaktut ovalo hananahualuta GNkut havaktiitik.

#### **Havaktukhahiugutit**

##### ***Havaktukaliugutit Pihimayukhait***

Kavamatkut nunavumi pikatainaktut hanaplutik pilaaktakhaminik. Marchmi 2003, 2873kuyut inikhait GNkuni ovalo 2387kuyut havaktiit. Tamamik havaktiit pilaaktangit 83%kuyut. Aipaanit ukiumi GNkut havakktiit Marchmi 2002 77%kuyuugaluit pikakhutik 2927nik inikhait ovalo 2253nik havaktikakhutik.

Hapkoa naunaitkutit pihimayut malgunik ukiuni havaktiit pilaaktainik nunanit, munagiyinit ovalo havakviminit mikhaanut.

## Pitkutingit pihimayait nunani

NUNAT	Marchmi 2002				Marchmi 2003			
	Tamaat inikhait	Havaktut	Iniid havangitut	% Pitkutingit	Tamaat inikhait	Havaktut	Iniid havangitut	% Pitkutingit
QIKIQTAAALUK	1829	1378	451	75%	1804	1460	344	81%
IKPIARJUK	39	34	5	87%	36	31	5	86%
KINGAIT	92	69	23	75%	87	66	21	76%
KANGIKTUGAAPIK	42	36	6	86%	38	35	3	92%
AUYUITUK	17	13	4	76%	12	10	2	83%
SANIGAYAK	34	27	7	79%	33	28	5	85%
IGLOOLIK	128	87	41	68%	131	100	31	76%
IQUALUIT	1129	841	288	74%	1143	918	225	80%
KIMMIRUT	34	28	6	82%	30	25	5	83%
NANISIVIK	16	10	6	63%	11	8	3	73%
PANGNIRTUNG	98	78	20	80%	100	84	16	84%
MITIMATALIK	109	84	25	77%	102	84	18	82%
QIKIQTARJUAQ	30	23	7	77%	26	23	3	88%
QAUJUITUQ	23	14	9	61%	18	15	3	83%
SANIKILUAQ	38	34	4	89%	37	33	4	89%
KIVALLIQ	624	519	105	83%	633	548	85	87%
ARVIAT	146	126	20	86%	158	138	20	87%
KAMANITUAK	94	81	13	86%	94	79	15	84%
IGLULIGAAJUK	24	18	6	75%	24	21	3	88%
SALLIIT	35	32	3	91%	40	36	4	90%
KANGIKLINIK	281	222	59	79%	270	232	38	86%
NAUJAAT	26	25	1	96%	27	25	2	93%
TIKIGAKJUAQ	18	15	3	83%	20	17	3	85%
KITIKMEOT	450	338	112	75%	422	366	56	87%
KINGAUK	1	1	0	100%	1	1	0	100%
IKALUKTUTIAK	188	135	53	72%	173	154	19	89%
UKHUKTUUQ	68	56	12	82%	70	60	10	86%
KUGLUKTUK	120	90	30	75%	110	88	22	80%
KUGAARUK	34	26	8	76%	31	28	3	90%
TALOYOAK	38	29	9	76%	36	35	1	97%
UMINGMAKTOK	1	1	0	100%	1	0	1	0%
AALAT	24	18	6	75%	14	13	1	93%
WINNIPEG	7	6	1	86%	8	7	1	88%
CHURCHILL	14	9	5	64%	3	3	0	100%
OTTAWA	3	3	0	100%	3	3	0	100%
<b>TAMAAT</b>	<b>2927</b>	<b>2253</b>	<b>674</b>	<b>77%</b>	<b>2873</b>	<b>2387</b>	<b>486</b>	<b>83%</b>

## Pitkutingit pihimayait Munagiyit

MUNAGIYIT	Marchmi 2002				Marchmi 2003			
	Tamaat inikhait	Havaktut	Iniid havangitut	% Pitkutingit	Tamaat inikhait	Havaktut	Iniid havangitut	% Pitkutingit
Nunani Kavamaligiit ovalo Autlaktitiit	183	144	39	79%	189	138	51	73%
Inuuviviniit, Ukaktiit, Inutukait ovalo Inuulgamiit	41	28	13	68%	52	34	18	65%
Ilihaktuiyit	933	857	76	92%	946	870	76	92%
Atanguyait ovalo Kavamatikaligiit	44	36	8	82%	49	36	13	73%
Kinauyaligiit	148	98	50	66%	161	122	39	76%
Aniaktiligiit ovalo Inuligiit	682	417	265	61%	564	463	101	82%
Ikluligiit Kuaprisitkut	59	48	11	81%	70	56	14	80%
Havaktiligiit	58	49	7	88%	69	59	10	86%
Akigaktuiyit	197	145	52	74%	210	166	44	79%
Maligaliuktut	31	25	6	81%	32	24	8	75%
Nunavumi Iliniagiakpaaliviit	160	110	50	69%	132	118	14	89%
Havaktiligiit ovalo Ikayuktut	234	175	59	75%	233	185	48	79%
Hanatiligiit	157	119	38	76%	166	116	50	70%
<b>Tamaat GNkuni Munagiyiit</b>	<b>2927</b>	<b>2253</b>	<b>674</b>	<b>77%</b>	<b>2873</b>	<b>2387</b>	<b>486</b>	<b>83%</b>

## Pitkutingit Pihimayait Havaagutini

HAVAAGUTINI	Marchmi 2002				Marchmi 2003			
	Tamaat inikhait	Havaktut	Iniid havangitut	% Pitkutingit	Tamaat inikhait	Havaktut	Iniid havangitut	% Pitkutingit
Atanguyait	36	36	0	100%	33	31	2	94%
Atanguyait Munagiyit	123	113	10	92%	120	106	14	88%
Kitkaniitut Munagiyit	303	235	68	78%	353	296	57	84%
Ayongitut	964	791	173	82%	970	838	132	86%
Ayongivyaktut	1005	714	291	71%	943	747	196	79%
Titigakviit Munagiyit Ikayuktut	496	364	132	73%	454	369	85	81%
<b>TAMAAT</b>	<b>2927</b>	<b>2253</b>	<b>674</b>	<b>77%</b>	<b>2873</b>	<b>2387</b>	<b>486</b>	<b>83%</b>

## Havaktut

### *Havaat Uktugutingit*

2002mit-2003mut ukiumi, havaakhat uktugutitauhimayut 798nik inikhainik. Hamna naunaitkutait ilaungitut ilihaktiit ovalo aniaktiligiyit inikhait. Ovaluniit ilaungitut havalaktut iniit, tikuaktitauhimayut ovalo nuutitihimayut.

Tahamani atuktumi, tamaat 9,105nik Inuit uktukhimayut 798nik uktuktitainik inikhainik. 708nik inikhait uktuktitihimayut, 447kuyut inikhait havaktikaliktut. Tamaat 71kuyut inikhait nutkaktitihimayut ovaluniit uktuktifaakhimayut. Ilangit uktuktititjutit inikhimaitut ukiup inigutaani.

Aviktutigutait havaakhat uktuktitihimayut ovalo havaliktut angnait/ angutit ovalo ilauyut pihimayut hamani:

### Havaat Uktuktitihimayut

<b>INIKHAIT UKTUKHIMAYUT</b>	<b>708</b>								
		<b>Angutit</b>	<b>%</b>	<b>Angnait</b>	<b>%</b>	<b>Ilauyut</b>	<b>%</b>	<b>Ilaungitut</b>	<b>%</b>
<b>Uktukhimayut</b>	<b>9105</b>	5085	56%	4020	44%	1464	16%	7641	84%
<b>Havaktiiktut</b>	<b>447</b>	178	40%	269	60%	182	41%	265	59%

### *Havalaktut*

Kavamatkut Nunavumi havaktihimayut havalaktuni iniktigiagani havaakhat iluani munagiyit. Ilaa, havalaktut havaktut nutaat havaktakhanik, ikayukhutik amigaigaagat havaktakhat ovaluniit himautihimayut havaktunit taimaalakhimayunik. Munagiyit paknaiyakhimayukhat hivuniani pilaakat havaktitilugit havalaktunik atulugit pihaniaktainik havakpiaktukhalikat, havaktiit havangitpata, ilangit.

March 31mi, 2003, 400kuyut havalaktut havakhimayut GNkuni. Hamna amigaitjutait angikpiaktuk ilaa angitjutainit GNkut havaktiini. Amigaitkiyait havalaktut Iqaluni ovalo havakpaktut aniaktiligiyini ovalo Inuligiyini mikhaanut inikhaini.

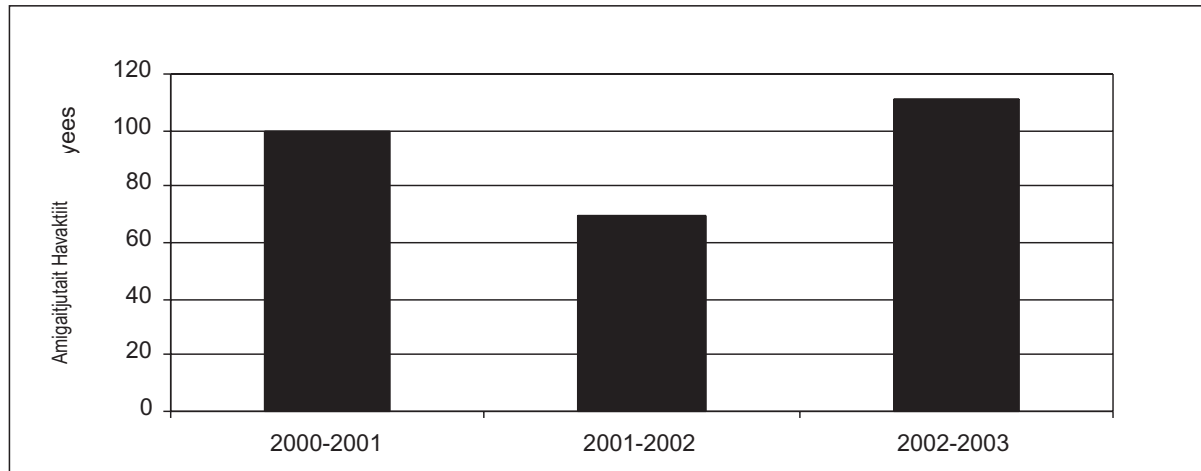
Munagiyit Havaktiligiyini ublumi havakhimayut havalaktunik atugutikhainik pipkagiama GNkut munagilutik nakuutkiyamik ovalo hivumungaulutik pilutik, amigaititinahualugit ilauyut naunaitkutait havaktukhat kavamatkut havakviani.

## **Tikuaktitihimayut**

Tikuaktitihimayut atugutait atukpaktut GNkunit, ilaani pinahuakhutik ayongitunik ovalo ilaupkaiyukhanik kavamatkut havaktiini. Tikuaktitihimayut ikayuktut nakuuyumik ovalo ihuaktumik havagaagutikhani ovalo ikayugutikahinik GNkut Hivunikhaini Havaktukhani Pikuyangani. Tikuaktitihimayut atukpaktut pigaagata havaktukhamik pilaigaagat inikhainik havaktukhat nalvaalimaigaagata. Atanguyait angikpaktait tikuaktitihimayut.

2002mit-2003mut ukiungani, atanguyait angikhimayut tamaat 111nik tikuaktitihimayunik. 111kuyut tikuaktitihimayut angikhimayut, 89kuyut ilauyut (80%kuyut tikuaktitihimayunit).

## Tikuaktitihimayut



## **Havaktiit Pihimatjutikhait**

### ***Taimaakatagutit***

Taimaakatagutit naunaitkutait havaktiit taimaakhimayut GNkunit mikinikhaaliktuk 285mit 2001mi 19%mut 2002mi. Taimaakatagutit naunaitkutait mikinikhanguliktuugaluak pihimatjutikhainik pihimayaptnik GNkuni havaktiit ihumaalugiyavut GNkuni.

Munagiyit Havaktiligiyini iniktinahuaktut uktugutikhanik ukautigilugit ihumagiyavut havaktiit pihimatjutikhaini ovalo pikataniaktut tunilugit munagiyit ovalo munagiyiit atugutikhainik pihimapkanahualugit havaktiit ikayugutininik pilihimayunik, havakviit naamagutikhainik, ayoikhagutininik ovalo hanapluta pitkutiginahuagutikhainik ovalo havaktiit ilitagitjutikhainik pilihimayunik.

Titigatiagutingit havaktiit taimaakatagutiit naunaitkutait nalvaalaaktut Havaktiit Naunaitkutaini hamani tuhaktakhami.

### ***Havaktiit Ikayugutikhait Pilihimayut***

Kavamatkut Nunavumi Havaktiit Ikayugutikhait Pilihimayut (EOP) hanahimayut tamamik nutaa GNkuni havaktiit ikayugutikhainik Nunavumut, ukauhinga ovalo inuuviviniga, GNkut munagiyit ovalo akiliktigutait ovalo ikayugutikhait tuhagutikhainik. Hamna ikayugutikhak ilaayuk tamamik munagiyit iluani ikayugutini uktugutaini.

Ukiumi 2002-2003, EOP pihimayut tunihimayut hapkonani nunani: Iqaluit, Pangnirtung, Kingait, Ikaluktutiak, Kugluktuk, Ukhuktuuq, Taloyoak ovalo Kugaaruk.

Munagiyit Havaktiligiyini hanakataktut inminik atuktakhainik kagitauyakut nutaat GNkut havaktikhainut. Hapkoa kagitauyakut pilaat inikhimayut Marchmi 2003 ovalo inikpiagutikhait atulaat piniaktut ukiuk.

### ***“Hanahimayut Nunavumi” Havakviit Naamagutikhait Uktugutikhat***

Kavamatkut Nunavumi piniaktut pitkutikhainik havaktiminut ovalu tuhaktitinahuakhuni aniaktailitjutininik ovalo havatiakatigiigutininik havakvimi. Ublumi Havakviit Naamagutikhait Pilihimayuk ilaayut avalitumik pilaalutik, ubluk tamaat, akiituk fonigutikhak ikayugutikhainik pihimaplutik tamamik havaktiit ovalo ilaminut ikayulaakhutik. Hamna ikayuguti Ottawami mikhaanut angigutimik atukhutik Aniaktiligiyit Kanatami.

Hapkoa naunaitkutit takukhaunahuat atugutingit havakvimi naamagutini piohimayut foninga ikayuktut Aprilmit 2002 Marchmut 2003.

## Havakviit Naamagutikhait Pilihimayut – Fonikut ikayugutit naunaitkutait

<b>HAVAKTIIT INUGIAGUTAIT</b>	<b>2200</b>	
Havaktiit atuktait ikayugutit	89	
Kafiutjutait naunaitkutiit	4%	
<b>IKAYUKTAUUT NAUNAITKUTAIT</b>	<b>#</b>	<b>%</b>
Ikayuktauyut	83	93.3 %
Ilakatigiit	6	6.7 %
<b>TAMAAT</b>	<b>89</b>	<b>100.0%</b>
<b>IKAYUKTAUYUT NAUNAITKUTAIT</b>		
Angnait	55	62.0 %
Angutit	34	38.0 %
<b>TAMAAT</b>	<b>89</b>	<b>100.0%</b>
<b>Ukiungit Ikayuktauhimayut</b>		
20 – 29	10	11.0 %
30 – 39	33	37.0 %
40 – 49	23	26.0 %
50 – 59	23	26.0 %
<b>TAMAAT</b>	<b>89</b>	<b>100.0%</b>
<b>PITKUHMAYAIT</b>		
Inminik	62	69.7 %
Atanguyait/Munagiyiit	7	7.9 %
Ilaminit	5	5.6%
Havakatigiiminit Katimayiit	1	1.1 %
Havakatigiiminit	2	2.2 %
Tuhaktitjutinit	12	13.5 %
<b>TAMAAT</b>	<b>89</b>	<b>100 %</b>
<b>IHVIGIUGUTINGIT</b>		
Aangiyangutinit (inminik)	7	7.8 %
Ilaminit/Ilakatiminit	34	38.2 %
Kagitakut aniagutit	24	27.0 %
Havagaagutinit	3	3.4 %
Ayokhaktut/havakatigiiminit	3	3.4 %
Ayokhaktut/atanguyaminit	6	6.7 %
Havaktainut mikhaanut	12	13.5 %
<b>TAMAAT</b>	<b>89</b>	<b>100.0%</b>

Ilitagivlugit amigaitkiyanik inikpiakhimayumik ovalo inuuviviniit ihumagilugit pilihimayumik piyukhat, katrakmik tunihimayut 2002mi hanatkuplugu piuptinik, Nunavumi hanahimayumik atuktakhamik havakviit naamagutikhainik pipkanahuakhugu ikayugutikhait tuniyakhat havaktinut ovalo ilanginut nakuutkiyauniaktuk, naamaluni ovalo hanahimapluni pihimayainik ukiuktaktumi pilihimayumik ovalo ikayugutikhamik. Hamna hivulik uktugutikhak inikhimaliktuk ovalo munagiyit ublumi ihivgiuliktait iniktigutait ovalo naunaiyakhutik atugutikhait ovalo tunitjutikhait ilangit atuniaktangit.

### ***Havagaakhimayut Ilitagitjutait***

Kavamatkut Nunavumi ilitagihimayut ikayugutainik havaktiit havagaakhimayut nutkakhimaitumik havakvimini kavamatkut havaktaini. Havagaakhimayut Ilitagitjutait pivaktut malguni ukiuni ilitagihimayut pikataktut GNkut havaktiit. Ilitagitjutit pivaktut amigaituni nunani tamaat Nunavumi 2002mit 2003mut. 490kuyut GNkut havaktiit tuniyauhimayut havagaagutainik ilitagitjutainik 5nik, 10nik, 15nik, 20nik, 30nik ovalo 35nik ukiunik havagaakhimayunut. Havagaakhimayut Ilitagitjutait piniakmiyut 2004mi ovalo 2005mi.

## **Havaktiit Hanatjutingit**

### ***Ilihaktut ovalo hanatiligiyyit pilaaktait***

Kavamatkut Nunavumi ilitagihimayut ilihagutigit piyukhat tamamik havakviit angilitjutikhainik ovalo havaktiit hanatjutikhainik. Munagiyit Havaktiligiyini ayoikhaitjutait ovalo hanatjutait munagiyut pinahuaktut tunilutik aatjikiingitunik ilihagutikhanik ovalo hanatjutikhat pilaaktainik ovalo pikatakut nakuuhiyaami ayoikhagutikhait ovalo nalungitjutikhait GNkut havaktiit.

Ukiuni, Munagiyit Havaktiligiyini tunivaktut ilihagutikhainik tamamik aviktukhimayuni ovalo tamakmivyak nunani Nunavumi. Pinahuaktait ovalo hivuliuyut pihimayut piplutik nunani ilauhimayunik ovalo aviktukhimayunik inikhaini, ilangit; Kingaini, Pangnirtuumi, Mitimatalikmi, Igloodikmi ovalo Kugluktukmi.

## Ilaukatauhimayut Aviktukhimayuni 2002-2003

<b>AVIKTUKHIMAYUNI</b>	<b>Ilauyut</b>	<b>%</b>
Iqaluit	671	57%
Kitikmeot	227	19%
Kivalliq	48	4%
Qikiqtaaluk	238	20%
<b>TAMAAT</b>	<b>747</b>	<b>100%</b>

\* Amigaituumata GNkut havaktiit, Iqaluit titigakhimayuk inminik.

Hapkoa naitut ilihagutikhat pilaaktut hanahimayut nakuuhinahuakhugit havaktiit pilaaktainik inikhamini ovalo ikayuklugit paknaiyaklugit havagaagutikhaminut kunmuktitjutikhainik. Ilihagutit ilauyut; kagitauyakut atugutingit, titigakvimi maligutit, hanayakhat munagitjutaini, kinauyaligiyyit munagitjutaini, tuhaktititjutit ayoikhaitjutaini, kavamatkuni titigagutini ovalo aalanik ayokhaktut ikayugutaini.

### ***Inuktitut/Inuinaqtun Ukauhiit Ayoikhaitjutit***

Munagiyit Havaktiligiyini, ilauplutik Nunavumi Iliniagiakpaalivikmut ovalo CLEYkunut, pikataktut tuniplutik Inuktitut/Inuinaqtun ukauhiit ayoikhagutininik pilihimayunik GNkut havaktiinut. Tamamik nutaat GNkuni havaktiit ukalaitut Inuktitut/Inuinaqtun piyukhat ilaulutik pilihimayuni pipkanahualugit atugutaini ukauhiit ayoikhaitjutaini.

## Ukauhiit Ayoikhagutini Ilauhimayut 2002-2003

<b>NUNAT</b>	<b>Aviktukhimayut</b>	<b>Kafiuhimayut Ilauyut</b>	<b>Naunaitkutaa</b>
Ikpjarjuk	Qiqiktaaluk	5	I
Kingait	Qiqiktaaluk	9	I
Sanigayak	Qiqiktaaluk	14	I
Iqaluit	Qiqiktaaluk	101	I
Iqaluit	Qiqiktaaluk	25	II
Pangnirtung	Qiqiktaaluk	2	I
Ikaluktutiak	Kitikmeot	7	I
Ukhuktuuq	Kitikmeot	8	I
<b>Tamaat</b>		<b>171</b>	

Akinga pigaagat 2002mit 2003mut ukauhiit pilihimayut \$135,000. Ilangit nunani, unuami ilihaktipkaivaktut pipkanahuakhugit ilihaktiit, munakhiit ovalo iliniagiakpaaliviit ilihaktiit. Ukauiit aalatiit ovalo ilihagutit maligutait aalangukhimayut pilihimayuni tunihimayut aviktukhimayuni nunani. Ayonatkiyak Inuktitut ilihagutikhak inikhimaliktuk Januarymi 2002 Iqaluni ovalo piniaktut aalani nunani piyumayaukpat.

### ***Nutaat Ayoikhagutit Uktukhimayut***

Nutaat Ayoikhagutit Uktukhimayut pingahuani ukiumi piliktut 2002mit 2003mut. Atuktakhait hamna pilihimayut ikayuklugit munagiyit kinauyakhainik ayoikhagutikhanik hanahimayunik ayonaktunik, havaat mikhaanut ayoigutunik ovalo pilutik nutaat ilihagutikhat piyumayainik munagiyit, munagiyauyait ovaluniit inikhaini. Munagiyit munagiyukhat uktugutikhanik hanalutik ovalo hanauyautainik, munagitjutikhainik ovalo titigakvimi munagitjutikhainik ayoikhagutikhanik. Pilihimayuk kinauyakaktuk \$250,000mik, ikayukhimayut 9nik ayoikhagutunik.

### 2002-2003 Nutaat Ayoikhagutit Uktukhimayut

<b>NUTAAT AYOIKHAGUTIT PILIHIMAYUT</b>	<b>Munagiyit</b>	<b>Ilauhimayut</b>	<b>Ilauyut Ilauhimayut</b>
1. Kagitauyakut Ayoikhagutit	Ikluligiyit Kuapurisitkut	3	0
2. IATA Aniknaktut Iniktigutit	Hanatiligiyit ovalo Havaktiligiyit	10	6
3. Nanunik Ihivgiuktut	Hanatiligiyit	9	2
4. Ikualaaktunik Ihivgiuktut Level 1	Nunani kavamaligiyit ovalo Autlaaktiligiyit	25	17
5. Havaktiligiyit Ilaukatigiit Ayoikhagutit	Havaktiligiyit	10	4
6. X-Raynik Havaktiit	Aniaktuligiyit ovalo Inuligiyit	8	4
7. Ilakatiigiit TLC	Ilihaktuiyit	12	3
8. Angayukaakhat 2000	Akigaktuiyit	8	2
9. Inminiinahuat Ikayuktit	Akigaktuiyit	6	1
<b>TAMAAT</b>		<b>91</b>	<b>39</b>

## ***Iniktigutingit Nunavumi Kavamatkuni Havaktut Ilihagutiit***

Munagiyit Havaktiligiyini ilaukatauhimayut Carlton Universitimit ovalo Nunavumi Iliniagiakpaalivikmutlu hanaplutik iniktigutikaktumik Nunavumi kavamatkuni Havaktiit Ilihagutimik. Iniktigutikaktuk nutaagumik piyumayainik GNkut, munagiyiit ovalo havaktiit. Hamna nutaak pihimayuk ilauyuk, aalatkiinik pitjutainik, hanahimayuk ilihagutit maligutikhainik Nunavumi kungiakhimaplugit ovalo ilihagutit tunihimayut universitimit ilihaktiit havagaakhimayut piyumaplutik Ukiuktaktumi ihivgiugutinik ovalo ilihagutinik.

Hamna iniktigutilik aatjikutaanik atauhik ukiumi Inikpiagutimik pilihimayuni. Hivulik ilihaguti iniktigutilik, "Kingunikhanga Ukiuktaktuup Kanatami," pihimayuk Januarymit Aprilmut 2003, tamamik ilauplutik 25nik havaktinik.

Havakatigiikhimayut Nunavumi Iliniagiakpaalivik, Carlton Universitilu ovalo GNkut Munagiyit Havaktiligiyini pipkakhimayait hivulik ilihagutikhak tunihimayuk unghiktumi ilihagutimik Arviami ovalo Ikaluktutiami.

GNkut Ikayuktut Katimayigalaat ilihimayuk ihivgiukataluni pilihimayumik ovalo pitkuhimalutik mikhaanut tunitjutianik atugutainik ovalo ukauhiit ovalo inuuvivniit ihumagivlugit.

## • 4. Havaat Ihivgiugutingit

Munagiyit Havaktiligiyini havaat ihivgiugutingit munagiyut munagikaktut naunaiyaklugit ovaluniit ihivgiulugit tamamik ilihaktiungitut inikhait naunaitkutait kavamatkut havaktiini atuklugit Hay Job Ihivgiugutit atugutait kulvaktitigiami havaaaminit, akituvalaagitumik ovalo nakuuyumik naunaitkutimik akiligutikhait kavamatkuni havaktiit.

Tamamik 1,255 havaat ihivgiukhimayut pihimayut hanahimayut 2002mit 2003mut. Ilangit 2,600 havalaktut hanahimayut havakuyauplutik aatjikutaatut akiligutikhainik.

### **Malgunik Ukautilit akilifaagutit/Pikuyait Ihivgiugutit**

Ublumi malgunik ukautilit akilifaagutinga pilihimayuk pihimayuk GNWTKunit. Ataani hamna pilihimayup, havakti pilaaktuk malgunik ukautilit akilifaagutikhamik \$1,500 ukiuk tamaat atugaagamik atauhik ukauhingit Nunavumi havaamini. Pilaaktut akilifaagutinik, havaktiit iningit ilihimayukhak pilaaluni. Havaktiit pilaaktut akilifaaagutinik havaanga titigakhimakpat havaktangit naunaitkutait ikayukpaktut atugutinik amigaitkiyanik ukautinik. Ukautinga ikayuktukhak ilaayunut nunani ovaluniit aviktukhimayuni.

Kavamatkut Nunavumi ukakhimayut maliktakhainik pilutik Inuktitut/Inuinaqtut havagutit ukauhingainik. Munagikatigiit katimayigalaat ilihimayuk ihivgiulutik tamamik pihimayut malgunik ukautilit akilifaagutit pikuyainik ovalo kanuk malgunik ukautilit akilifaagutingit munagiyauniaktuk GNkunit. Piyukat ihivgiugutit pinahualugit pilihimayut pikatalutik akiligutikhainik tahapkoa havaktiit atukataktut amigaitkiyanik ukauhinik havaktitlugit. Piniaktuk pilihimayuni atuklugit atugutingit ikayugutikhainik nuutitinahualugit Inuktitut/Inuinaqtut havaktuni ukautiginahualugit kavamatkuni.

## 5. Havaktiit ilaukatigiit

### **Katitikatigiit aniagutit ovalo aniktailitjutit, havakviit naamagutikhait ovalo havaktiit ilaukatigit**

Pinahuakhutik tunitjutikhainik kilamik, kiunahualutik ovalo pilaagutikhainik ikayugutikhainik GNkut havaktiit, Havagutit ukauyihimaliktait munagiyiugaluit angiklitikhimayait maliktakhangit Junemi 2002 ilauliklutik havagutini aniagutit ovalo aniktailitjutit ovalo havakviit naamagutiinik. Munagiyit atikhimaliktaitlu aalamik "Havaktiit Ilaukatigiit."

Hamna ilaukatigiiliktuk tamaat atunialiktaminik havakviit aniatailigutit, aniktailitjutit ovalo naamagutiligutikhait pipkanahuakhugit Kavamatkut Nunavumi pilutik akigaktuyiyini piyakhainik mikhaanut havagutini aniagutit ovalo aniktailitjutit, pihimaplutik nakuuhinahualugit pitkutikhaini havaktiit ovalo ilakatigit angiklihimagumik havakviit naamagutit pilihimayuni.

### **Katimakatigiit Angigutikhait**

#### ***Katimayit Nunavumi Ilihaktiit***

Ukiakhami 2002, Kavamatkut Nunavumi angikatigiikhimayut nutaamik katimakatigiit angigutimik Katimayit Nunavumi Ilihaktiit (FNT) ilaukatauyut 630nik ilaayunik. Nutaak angiguti atuniaktuk pingahunik ukiunik, inikluni June 30mi, 2005. Katitikhimayut atuktangit kinauyaliugutait pihimaniak 9.53%mik angikliluni angiguti atuktitlugu. Pihimaniaktuklu angikliluni Nunavumi Ukiuktaktuni Ikayugutikhainik aatjikiilaituk naniitkumik kihimi havaktiit nunaini. Piniaktuklu pipkailuni hingaihimayut ovalo angayukaagulihaat nutkaumalagutinik, ilihaktuyiyit angayukaakhaini pilihimayunik ovalo atanguyaulagutit ikayugutikhainik. Iitagivlugit nutaat pihimayut ilihaktiit ayongitangit, ayongitut ikayugutikhainik pinialiktut ilihaktiit angiguti atuktitlugu.

#### ***Nunavumi Havaktiit Ilaukatigit***

Pingahuni ukiuni angigutit Kavamatkut Nunavumi ovalo Nunavumi Havaktiit Ilaukatigit (NEU), pihimayait 1,200kuyut havaktiit, inikhimaliktuk March 31mi, 2003.

Ukakatigitjutait GNkut munagiyit paknaiyakhutik aivagutikhanut uktugutikhainik pinahuaktut Aprilmi 2003. Ilaukatigiit angigutiginahuat pinahuaniaktut 2003mi Atanguyak Havaktiit Ilaukatigit tikuaktauhimayuk Atanguyauluni Aivakti Gnknunit.

## Kuviahungitut ovalo Akigaktuinahuat

Kuvaihungitut ovalo Akigaktuinahuat atugutingit atuktut ihuakhinahualugit kuviagingitait havaktiit ovaluniit havaktiit ilaukatigiit ovalo Kavamatkut Nunavumi.

Munagiyit Havaktiligiit havakatigivaktait munagiyit, NEUkut ovalo FNTkut nakuuhinahuakhugit kuviagigiyamik maligutait pipkagiamini nakuuyumik ukagutikhait ihuakhinahualugit havakvini ihumagiyainik.

Pihimayut kuviagigiyaminik March 31mi, 2003

	Pikuyanik Kuviahungitut	Ilaukatiigiit Kuviahungitut	Inminik Kuviahungitut	Tamaat
NEUkut	21	1	69	<b>91</b>
FNTkut	1	0	4	<b>5</b>

**Pikuyanik Kuviahungitut:** (piyutlu Ilaukatiigiit kuviahungitjutait). Ilaukatiigiit tunihimayait kuviagigitangit ukakhimayut ahigukhimayait katitikhimayut angigutainik. Amigaitut Inuit piyayut kuviahungitumik, pihimalikpaktut takukhauplutik pikuyanik kuviahungitut.

**Ilaukatiigiit Kuviahungitut:** amigaivyaktut inminiit kuviahungitut kitkaniit aatjikutait naunaiyakhimayut. Tunihimayut ilaukatigiit mikhaanut kuviahungitut.

**Inminik Kuviahungitut:** Kuviahungituk ikpigiyainut inminik kuviahungitup. Tunihimayait atauhik inuup, inminik ovaluniit ilaukatigiyaminut inuup.

## Havaktukhat Akigaktuiyut

Munagiyit Havaktiligiit pivaktut havaktukhat akigaktuitjutainik atugutikhainik pilaaktunut akigaktuinahuap. Havaktukhat akigaktuiyut atugutingit pipkakhimayait havaktiit ovaluniit ilauyut uktukhimayut inikhaini NEUkut angigutingani apigiplutik ihivgiukulugit uktugutit uktunahuakhimayut ihumagumi uktugutit ihuitumik pihimayut. Munagiyit pingahuni aviktukhimayut titigakviit pilaaktut tunilutik havaktiit akigaktugutit naalagutikhainik. Akigaktuiyut naalagutait pipkakhimayait nakuuyumik ihivgiulutik havaktukhat atugutikhainik. Tamamik akigaktukhimayut 2002-2003mi 16kuyut.

Havaktukhat Akigaktuiyut 2002/2003

AVIKTUKHIMAYUNI	Tamaat	Taimaakhimayuk	Pipkangituk	Pihimayut
Iqaluit	4	0	3	1
Qikiqtaaluk	1	0	1	0
Kivalliq	4	0	4	0
Kitikmeot	7	0	7	0
<b>TAMAAT</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>15</b>	<b>1</b>

## 6. Havaktiligiyit • Munagitjutait Atugutingit

Munagiyit Havaktiligiyini pihimayait GNWTKut havaktiligiyit tuhagutikhait atugutainik Aprilmi 1999. Taimaimat, munagiyit pihimayut maligutikhanik ovalo kagitauyakut pilaaktainik tuhagutikhanik keelinikaktunik, ayonaktuniklu ovalo kayumiitunik.

Hatja, GNkut iniktinahuaktait atulagutikhat Havaktiligiyit Tuhagutikhait Atugutikhainik (ADP – Havaktiligiyit Ilaukatigiit), atuliktuk Julymi 2002. Ilaungituk ADPni akiliktugutait atugutainut ovalo keelinikakhuni atugutingit. Pikataniaktut katitikhimayut naunaiyautingit pinahuaktugut piyaami ilaukatigiiktunik katitikhimayunik.

Kavamatkut Nunavumi pinahuakhimayut Havaktiligiyit Tuhagutikhait ovalo Akiligutikhait Atugutikhaini ovalo tuhaktititjutikhaini tamaat piutaini mikhaanut akiliktugutingit, inikhainik ilangitlu. Ilaukatauhimayut HR/ Akiliktugutingit atukgutaikhaini niuvikhimaliktuk ovalo iniktikhimaliktuk hanatiligiyit havaktiinit ilauyut Munagiyiinit Kinauyaligiyit, Havakvaktiligiyit ovalo Hanatiligiyit. Hivulik iniktigutiginahuat piliktut Januarymi 2003 ovalo atugutingit pinialiktuk Decembermi 2003.

## • 7. Aviktugutingit

Kavamatkut Nunavumi pinahuaktut aviktukhimalugit takukhauyumik piyumayainik ovalo hivuliutainik naunaiyakhimayait Nunavumiut. Aviktugutit pipkaniaktait Nunavumiut ikayuktaulutik ilihimayuni angiyut kavamatkut havagutaini nunani. Hamna uktugutikhak pipkakhimayait kavamatkut kaniniaktut Inunut, amigainahualugit havaakhat ovalo ayoikhautikhat pilaaktait nunani.

Hivulik ovalo aipaa atuniaktuk aviktugutikhani, iniktigutikhanilu 2000mi ovalo 2001mi, takukhauhimayuk tamaat 133kuyut inikhait nuutitihimayut Iqalunit.

### Aviktugutingit – Atunigutit I ovalo II

MUNAGIYIT	Nunani	Inikhait
Nunani Kavamaligiyyit ovalo Autlaaktigliyyit	Kingait	25
Ilihaktuiyyit	Pangnirtung	15
Kinauyaligiyyit	Igloolik	17
Aniaktigliyyit ovalo Inuligiyyit	Pangnirtung	25
Nunavumi Iliniagiakpaalivik	Arviat	13
Havaktigliyyit ovalo Ikayuktigliyyit	Mitimatalik	30
Hanatiligiyyit	Mitimatalik	8
Tamaat Ininikhait		133

Kavamatkut Nunavumi pihimayut paknaiyautikhaminik iniktigutikhaanik atunigutinik III Aviktugutingit Paknaiyautikhainik Maymi 2002. Aviktugutingit havakhimayut tamaat ukiumi 2002-2003 takukhauyuk Munagiyyit Hanatilgiyyit nuutitihimayuk Igloolikmut, Pangnirtuumut ovalo Mitimatalikmutlu. Munagiyyit Ilihaktuiyyit Qikiqtani Ilihakviit hanatjutait nuutitihimayuk Mitimatalikmut ovalo Nunavumi Ikluligiyyit Kuapurisitkut nuutitihimayuk Iqalunit Kingainut.

Kavamatkut Nunavumi ukakhimayut paknaiyautiminik ililutik Qulliq Kuliligiyyit Kuapurisitkut. Kuapurisitkut hivunikhaminik titigakvikaniaktuk Kamanituami ovalo hanalutik ovaluutit havaagutikhalikalutik 13nik nutaanik inikhainik nunaini.

Atauhik kitkaniituk pinahuaktangit aviktugutit tuninahualugit havaakhat ovalo ayoikhagutikhat nunanut. Havaktukhakiugutit ovalo havaagutikhanik takupkaihimayut aviktukhimayuni nunaini pipkanahualugit nunanit nunakatigiiktut nalungilutik inikhait ovalo pilutik tuhagutikhainik kanuk uktulaaktut havaakhanik GNkuni. Ilaupluni aviktugutikhat iniktigutikhait paknaiyautikhat, munagiyyit hanahimayut havaktuni ayoikhaitjutikhainik pilaaktainik ilaayunut.

# 8. Havaktukhat Naunaitkutait

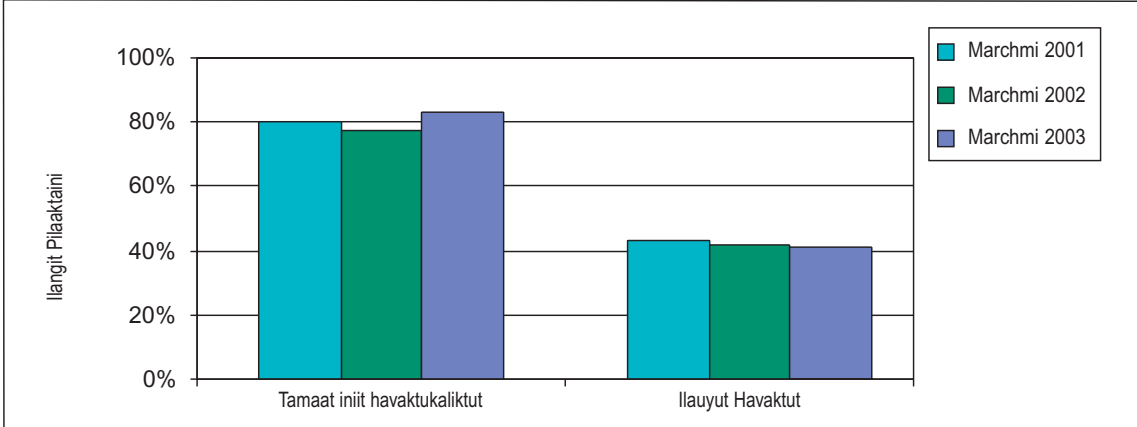
Tuhagutikhat pihimayut hamani ilangani tuhaktakhat pihimayut Marchmi 2002 ovalo Marchmi 2003 akiliktukhimayut katitigutainit ovalo Marchmi 2001, 2002 ovalo 2003 makpigaaganit "Mikhaanut Ilaukatigiyakhait Kavamatkut Havaktiit." Havaakhat uktugutikhait tuhagutikhangit pihimayut Havaktiligiyinit havaanik uktugutikhainit katitikhimayunit.

Munagiyit Havaktiligiyini pikataktut pinahuakhtuk tuhagutikhani katitikhimayut atugutingit mikhaanut munagiyit ovalo iniktigutaini nutaat HR/Akiligutitit atugutainit.

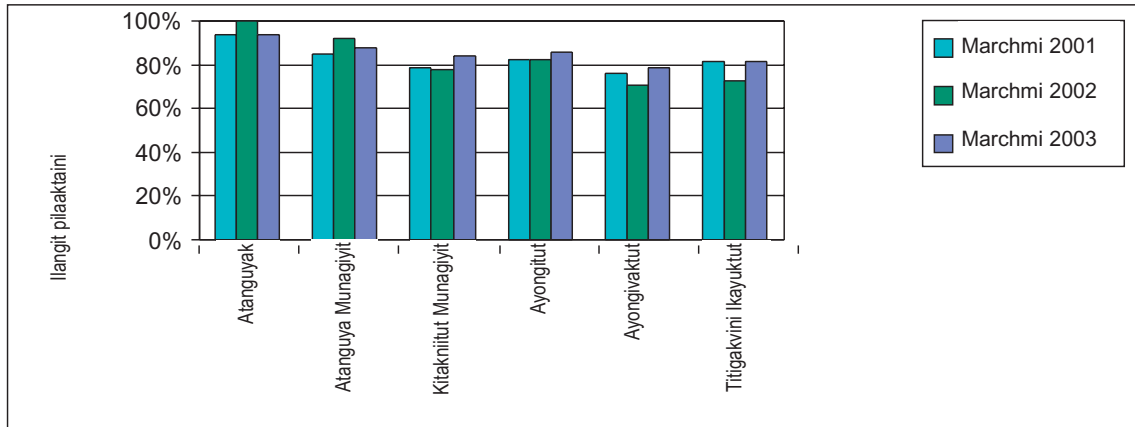
Marchmi 2003, kitkaniituk tamaat havaktiit 41nik ukiukaktut, kinauyaliukhuni \$64,000mik ukiuk tamaat ovalo talimanik ukiunik havakhimapluni taimaakhimaitumik GNkuni\*. Kitkaniituk ilauyut angutit havaktut 42nik ukiuliit, kinauyaliukhuni \$58,000mik ukiumi ovalo havakhimayuk 8nik ukiunik. Kitkaniituk ilauyut angnait havaktut 40nik ukiuliit, kinauyaliukhuni \$54,000mik ukiumi ovalo havakhimayuk 6.5nik ukiunik. Ilaungitit ilangit, kitkaniituk anguti havaktuk 42nik ukiuliit, kinauyaliukhuni \$73,000mik ovalo havakhimayuk 4.5nik ukiunik. Kitkaniituk angnait havaktuk 40nik ukiuliit, kinauyaliukhuni \$65,000mik ovalo hitamanik havakhimayuk.

\*Ilauyut GNWTkuni havakhimayut pitinagu 1999mi

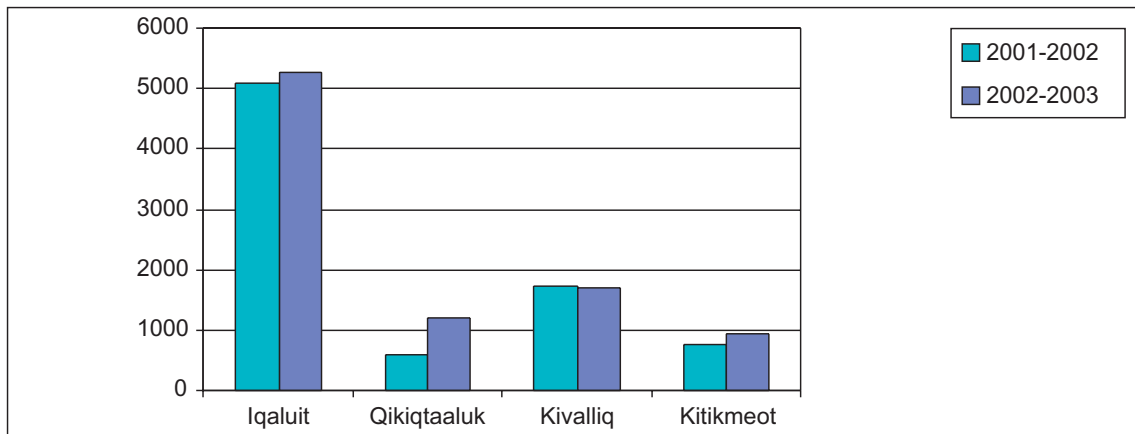
## Havaktukhat Pihimayut



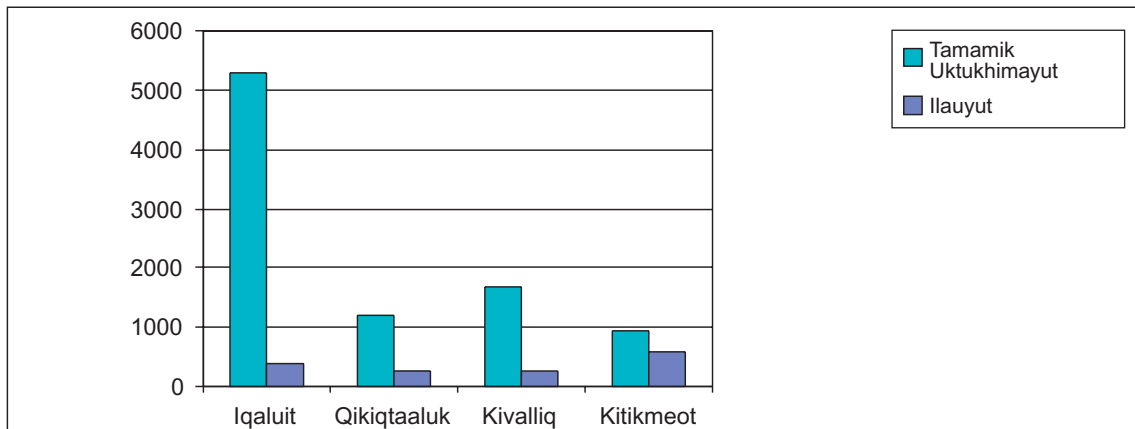
### Pihimayut aviktukhimayut havaagini ilaini



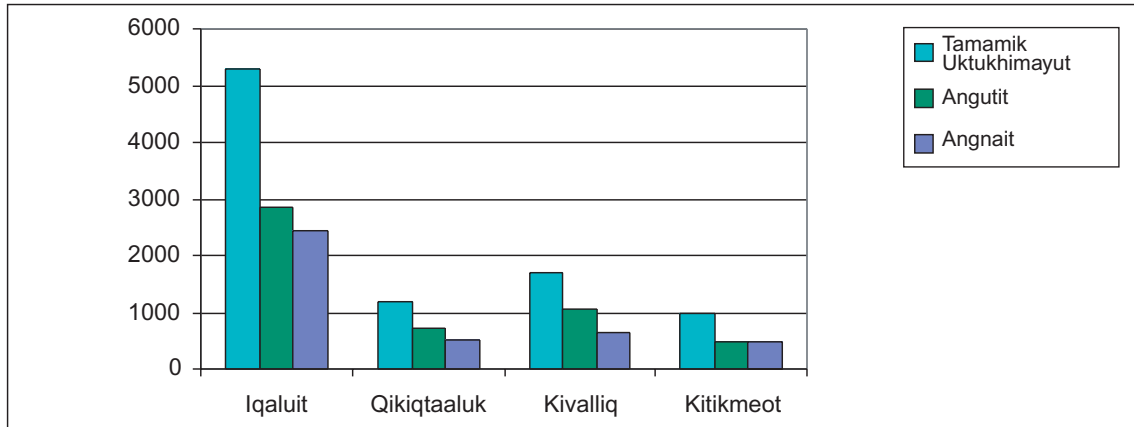
### Tamamik Havaktukhat Uktukhimayut



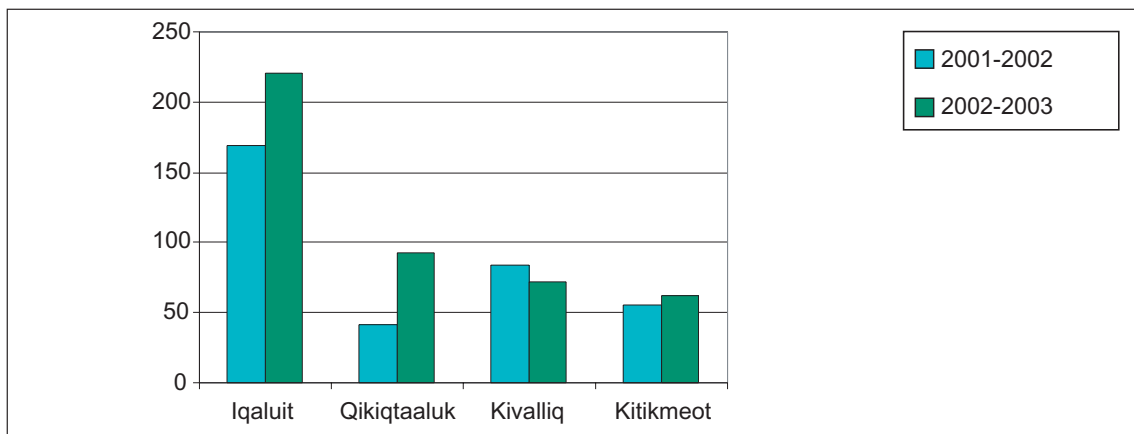
### Tamamik Havaktukhat Uktukhimayut – 2002/2003



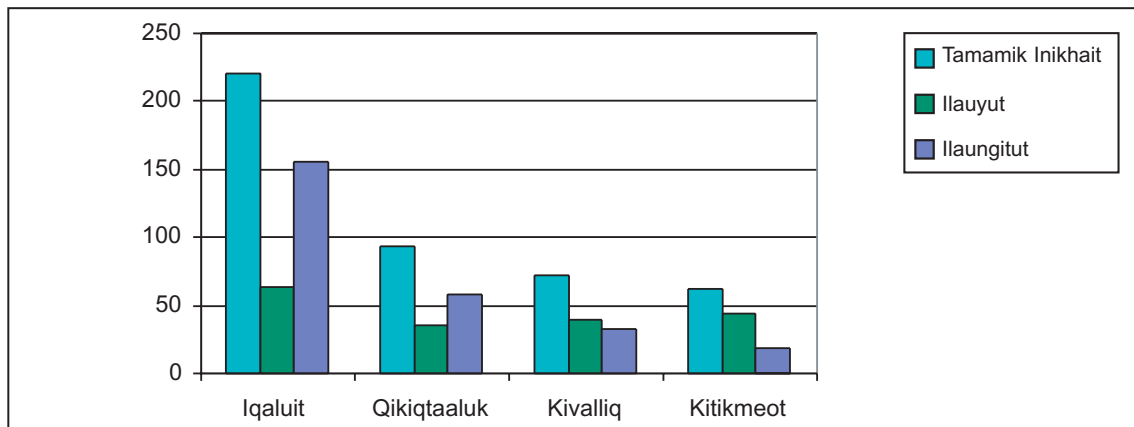
### Uktukhimayut Angnait/angutit – 2002/2003



### Tamamik Havaktikhimaut



### Tamamik Havaktikhimayut – 2002/2003



## Ilauyut Havaktut Nunaminit

NUNAIT	March 2002			March 2003		
	Tamaat Iniiit havaktikaktut	Ilauyut Havaktut	% Ilauyut Havaktut	Tamaat Iniiit havaktikaktut	Ilauyut Havaktut	% Ilauyut Havaktut
QIKIQTAALUK	1378	521	38%	1460	547	37%
Ikpiarjuk	34	20	59%	31	16	52%
Kingait	69	31	45%	66	31	47%
Kangitugaapik	36	18	50%	35	17	49%
Auyuituk	13	6	46%	10	4	40%
Sanigayak	27	14	52%	28	13	46%
Iglolik	87	40	46%	100	58	58%
Iqaluit	841	240	29%	918	256	28%
Kimmirut	28	14	50%	25	14	56%
Nanisivik	10	7	70%	8	6	75%
Pangnirtung	78	45	58%	84	50	60%
Mitimatalik	84	46	55%	84	48	57%
Qikiqtarjuaq	23	15	65%	23	13	57%
Qaujuituq	14	5	36%	15	4	27%
Sanikiluaq	34	20	59%	33	17	52%
KIVALLIQ	519	252	49%	548	267	49%
Arviat	126	66	52%	138	74	54%
Kamanituak	81	39	48%	79	37	47%
Igluligaajuk	18	9	50%	21	14	67%
Sallit	32	20	63%	36	22	61%
Kangiklinik	222	99	45%	232	101	44%
Naujaat	25	11	44%	25	11	44%
Tikigakyuak	15	8	53%	17	8	47%
KITIKMEOT	338	156	46%	366	168	46%
Kingauk	1	1	100%	1	1	100%
Ikaluktutiak	135	56	41%	154	65	42%
Ukhuktuuq	56	30	54%	60	33	55%
Kugluktuk	90	40	44%	88	40	45%
Kugaaruk	26	13	50%	28	12	43%
Taloyoak	29	15	52%	35	17	49%
Umingmaktok	1	1	100%	0	0	-
AALAT	18	6	33%	13	7	54%
Winnipeg	6	3	50%	7	4	57%
Churchill	9	2	22%	3	2	67%
Ottawa	3	1	33%	3	1	33%
<b>TAMAAAT TAMAMIK</b>	<b>2253</b>	<b>935</b>	<b>42%</b>	<b>2387</b>	<b>989</b>	<b>41%</b>

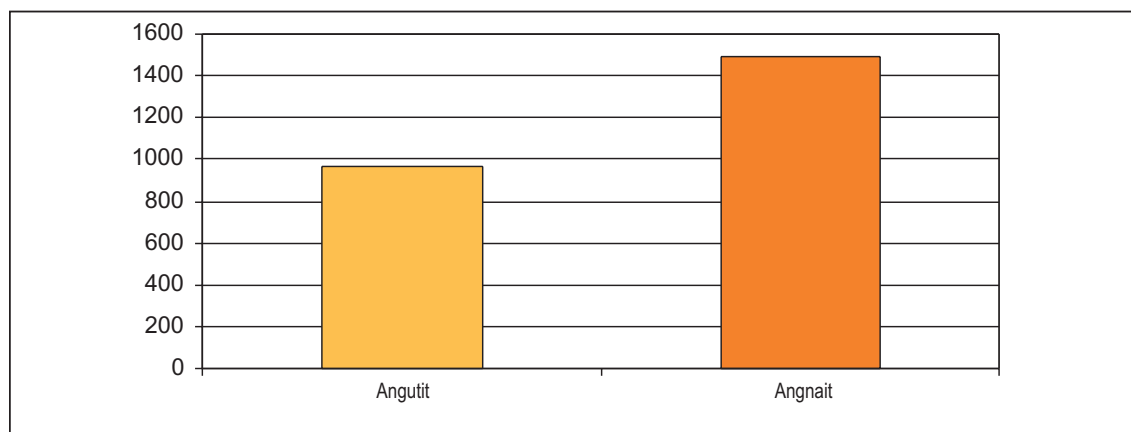
## Ilauyut Havaktut Munagiyini

MUNAGIYIT	March 2002			March 2003		
	Tamaat Inikhait Havaktut	Ilauyut Havaktut	% Ilauyut Havaktut	Tamaat Inikhait Havaktut	Ilauyut Havaktut	% Ilauyut Havaktut
Nunai Kavamaligiyyit ovalo Autlaaktiligiyit	144	55	38%	138	53	38%
Inuuviviniit, Ukaktiit, Inutukait ovalo Inuulgamiit	28	22	79%	34	19	56%
Ilihaktuiyyit	857	400	47%	870	397	46%
Atanguyit ovalo Kavamakatiyyit	36	16	44%	36	17	47%
Kinauyaligiyyit	98	23	23%	122	41	34%
Aniaktiligiyyit ovalo Inuligiyyit	417	175	42%	463	202	44%
Ikluligiyyit Kuapurisitkut	48	20	42%	56	20	36%
Havaktiligiyit	49	16	31%	59	19	32%
Akigaktuiyyit	145	46	32%	166	52	31%
Maligaliuktit	25	11	44%	24	12	50%
Nunavumi Iliniagiakpaalivik	110	39	35%	118	43	36%
Havaktiligiyit ovalo lkayuktit	175	71	41%	185	70	38%
Hanatiligiyyit	119	41	34%	116	44	38%
<b>TAMAAT GNkuni MUNAGIYIT</b>	<b>2253</b>	<b>935</b>	<b>42%</b>	<b>2387</b>	<b>989</b>	<b>41%</b>

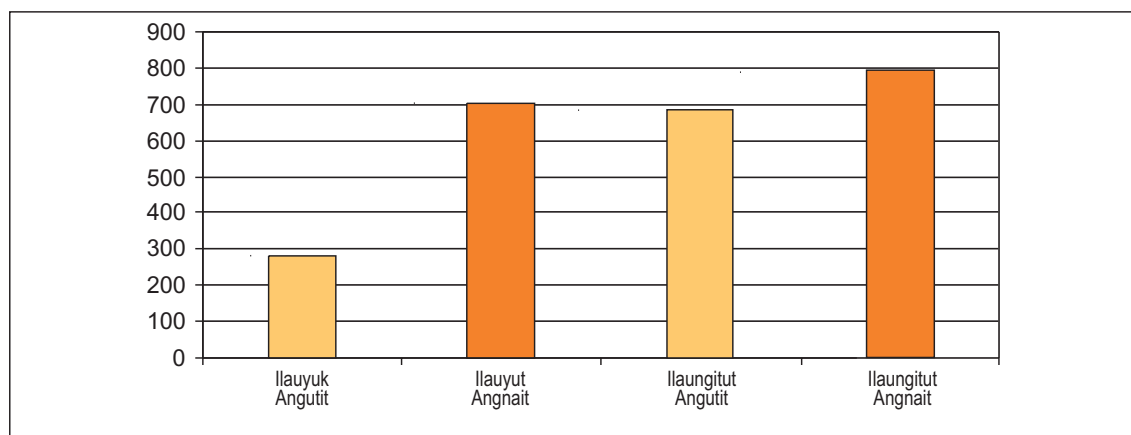
## Ilauyut Havaktut havaani atukhugit

HAVAANI ATUKHUGIT	MARCH 2002			MARCH 2002		
	Tamaat Inikhait Havaktut	Ilauyut Havaktut	% Ilauyut Havaktut	Tamaat Inikhait Havaktut	Ilauyut Havaktut	% Ilauyut Havaktut
Atanguyat	36	15	42%	31	15	48%
Atanguyat Munagiyit	113	23	20%	106	20	19%
Kitkaniitut Munagiyit	235	45	19%	296	58	20%
Ayongitut	791	162	20%	838	182	22%
Ayongivyaktut	714	396	55%	747	416	56%
Titigakvini Ikeyuktut	364	294	81%	369	298	81%
<b>TAMAAT</b>	<b>2253</b>	<b>935</b>	<b>42%</b>	<b>2387</b>	<b>989</b>	<b>41%</b>

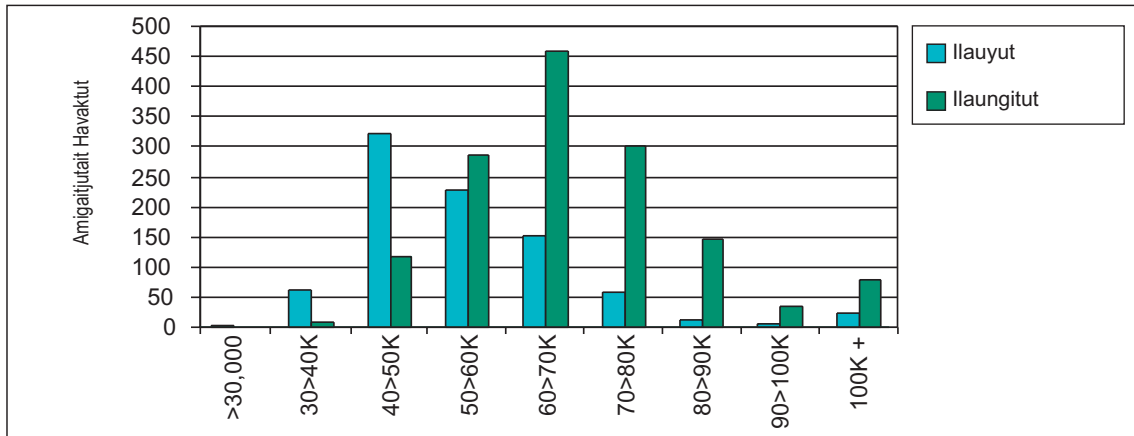
## Havaktut Angnait/ Angutit – Marchmi 2003



## Havaktut angnait/ angutit – Marchmi 2003

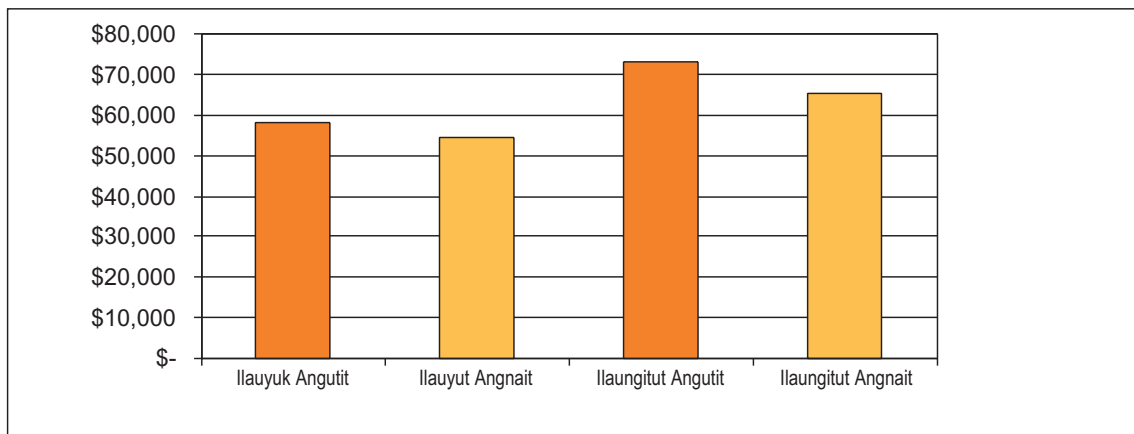


### Kinauyaliugutit Aviktugutait\* – Marchmi 2003



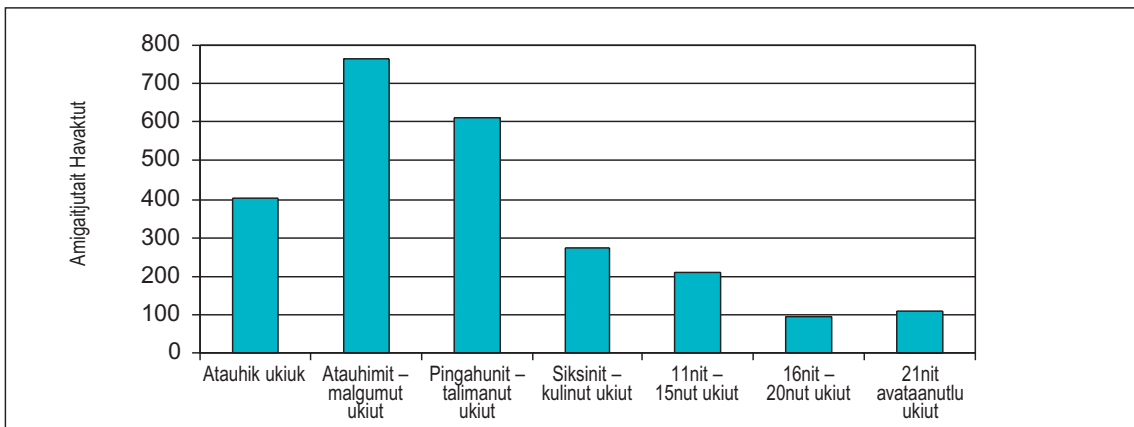
\* Tamaat Havaktut

### Kitkaniituk Ukiumi Kinauyaliugutait\*

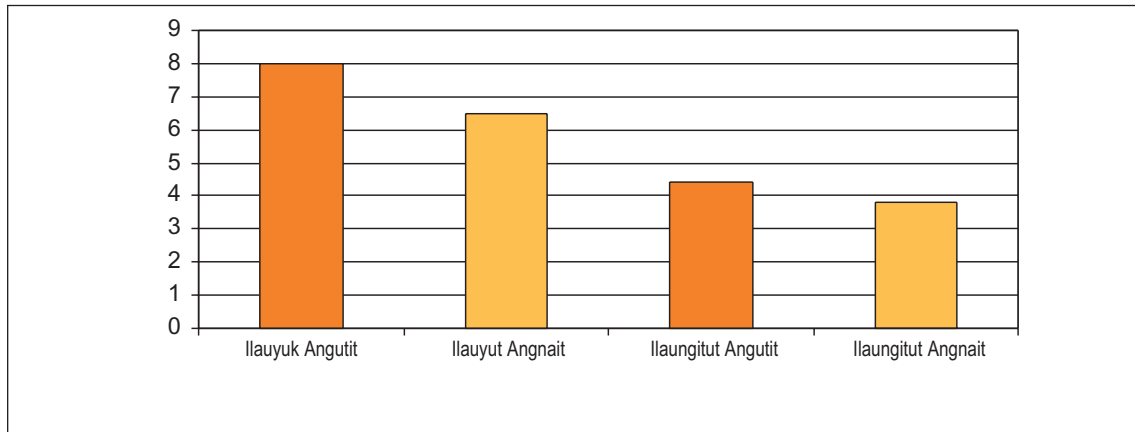


\* Tamaat Havaktut

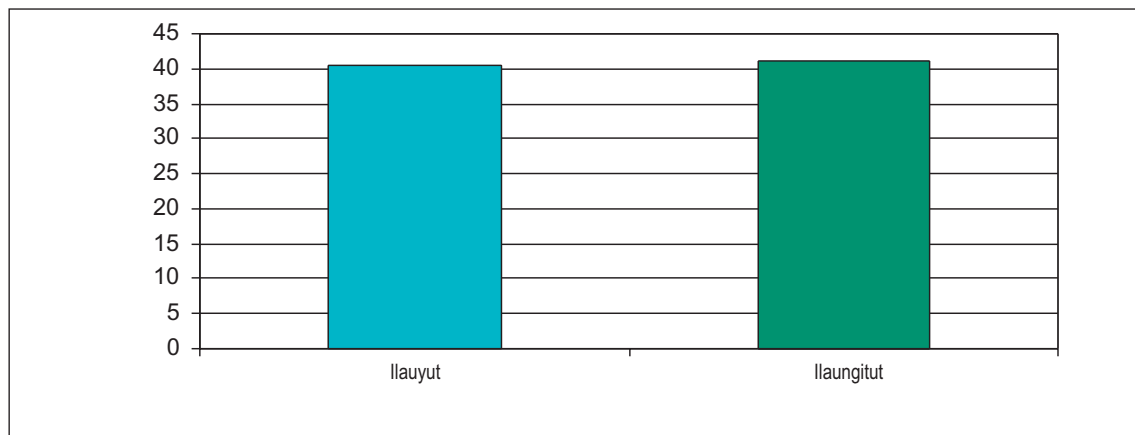
### Ukiungit havagaaginaktut havaktiit – Marchmi 2003



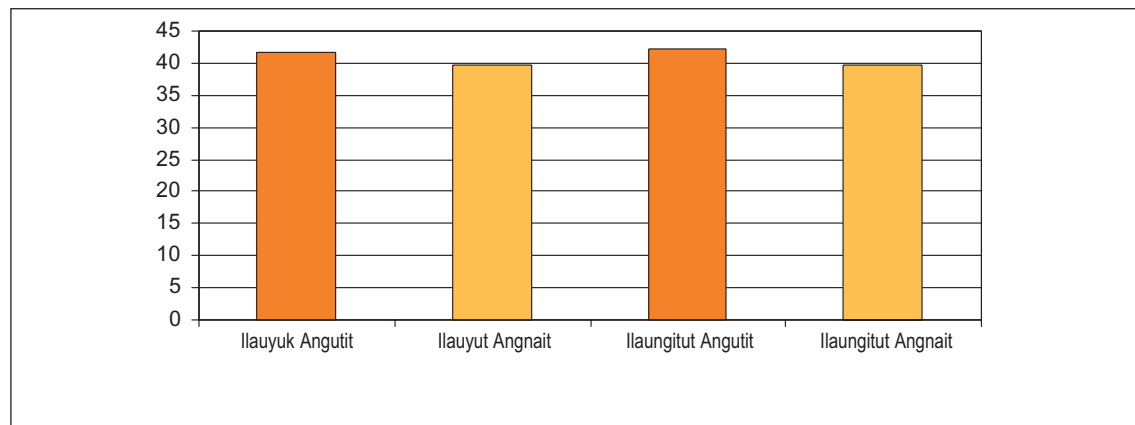
### Kitakniitut ukiut havagaakhimayut – Marchmi 2003



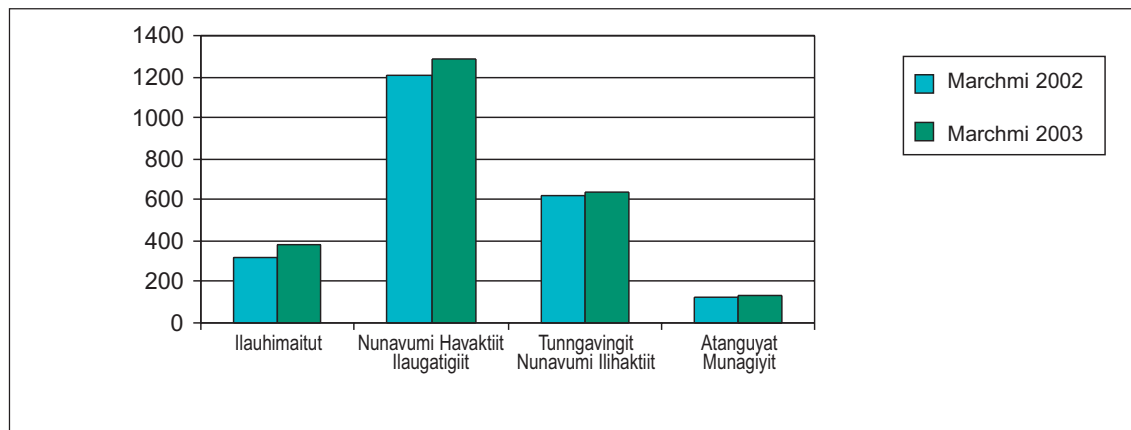
### Kitkaniitut Ukiungit Havaktiit – Marchmi 2003



### Kitkaniitut Ukiungit Havaktiit – Marchmi 2003



## Havaktiit Kinauyaliugutait Ilagiiktut



## Havaktiit Taimaakatagutait\* Kinauyaliugutit Ilagiiktut

HAVAKTIIT ILAGIIKTUT	Taimaagutit naunaitkutait (%) 2000**	Taimaagutit naunaitkutait (%) 2001**	Taimaagutit naunaitkutait (%) 2002**
Ilaungit Havaktiit	41%	26%	19%
Katimayit Nunavumi Ilihaktiit	34%	21%	21%
Atanguyat Munagiyit	36%	19%	13%
Nunavumi Havaktiit Ilaukatauyini	27%	34%	18%
<b>TAMAAT</b>	<b>31%</b>	<b>28%</b>	<b>19%</b>

\* Havaktut taimaakhimayut GNkunit

\*\* Tatkikhiutini Ukiuni